

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 november 2014

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wetten op het gebruik
van de talen in bestuurszaken,
gecoördineerd op 18 juli 1966, voor
wat betreft de taalkennis van tijdelijk
aangeworven personeelsleden**

(ingediend door de heer Filip Dewinter,
mevrouw Barbara Pas
en de heer Jan Penris)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 novembre 2014

PROPOSITION DE LOI

**modifiant les lois sur l'emploi des langues en
matière administrative, coordonnées le
18 juillet 1966, en ce qui concerne
les connaissances linguistiques
des agents temporaires**

(déposée par M. Filip Dewinter,
Mme Barbara Pas
et M. Jan Penris)

SAMENVATTING

Volgens de indieners worden klachten in verband met het gebrek aan kennis van het Nederlands door personeelsleden van De Post, de NMBS en andere openbare instellingen in Brussel soms afgewimpeld met de opmerking dat het om tijdelijke krachten gaat die niet onderworpen zouden zijn aan de taalwetten. Hierdoor worden de taalwetten omzeild.

Daarom stellen zij voor om in de wet uitdrukkelijk op te nemen dat de tijdelijke aanwerving van personeelsleden afhankelijk is van een voldoende of elementaire kennis van de tweede taal.

RÉSUMÉ

Selon les auteurs, on rétorque parfois, à ceux qui se plaignent que les agents de La Poste, de la SNCB et d'autres institutions publiques établies à Bruxelles n'ont pas une connaissance suffisante du néerlandais, qu'il s'agit d'agents temporaires qui ne sont pas soumis aux lois linguistiques. Cette astuce permet de contourner les lois sur l'emploi des langues.

C'est la raison pour laquelle les auteurs proposent de prévoir explicitement dans la loi que le recrutement temporaire de personnel est soumis à une connaissance suffisante ou élémentaire de la seconde langue.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt, in aangepaste vorm, de tekst over van het voorstel DOC 53 1522/001.

Klachten in verband met het gebrek aan kennis van het Nederlands door personeelsleden van De Post, de NMBS en andere openbare instellingen in Brussel worden al eens afgewimpeld met de opmerking dat het om tijdelijke krachten gaat, die niet onderworpen zouden zijn aan de taalwetten. Op die manier wordt artikel 21 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken omzeild. Dit artikel stelt dat alleen personeelsleden die blijk geven over een aangepaste of voldoende kennis van de tweede taal te beschikken, kunnen benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek.

Nochtans bestaat er een uitgebreide en vaste rechtspraak van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en de Raad van State die stelt dat het begrip “benoeming of bevordering” slaat op *“elke inbreng van personeel zowel voor een tijdelijke, een voorlopige of een andere niet vaste benoeming, in stage of in vast verband”* (bijvoorbeeld arrest van de Raad van State nr. 28.387 van 2 juli 1987 en advies van de Vaste Commissie voor taaltoezicht nr. 1915 van 19 oktober 1967). De Franstaligen weigeren evenwel vaak deze vaste rechtspraak te erkennen. Het is daarom aangewezen dat de wetgever zelf ter zake uitdrukkelijk bepaalt dat ook tijdelijke aanstellingen onder de toepassing van de taalwet in bestuurszaken vallen. Dat is meteen het opzet van dit wetsvoorstel.

Filip DEWINTER (VB)
Barbara PAS (VB)
Jan PENRIS (VB)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, moyennant certaines adaptations, le texte de la proposition DOC 53 1522/001.

On rétorque parfois, à ceux qui se plaignent que les agents de La Poste, de la SNCB et d'autres institutions publiques établies à Bruxelles n'ont pas une connaissance suffisante du néerlandais, qu'il s'agit d'agents temporaires qui ne sont pas soumis aux lois linguistiques. Cette astuce permet de contourner l'article 21 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, qui prévoit que seuls les agents justifiant qu'ils possèdent de la seconde langue une connaissance appropriée ou suffisante peuvent être nommés ou promus à un emploi ou à une fonction mettant son titulaire en contact avec le public.

Il existe pourtant une jurisprudence constante et abondante de la Commission permanente de contrôle linguistique et du Conseil d'État selon laquelle la notion de “nomination ou promotion” couvre *“tout apport de personnel, tant par une nomination temporaire, une nomination provisoire ou une autre nomination non définitive, à titre de stage ou à titre définitif”* (voir par exemple l'arrêt du Conseil d'État n° 28.387 du 2 juillet 1987 et l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique n° 1915 du 19 octobre 1967). Les francophones refusent néanmoins souvent de reconnaître cette jurisprudence constante. C'est pourquoi il s'indique que le législateur lui-même prévoit expressément, en la matière, que les désignations temporaires relèvent également du champ d'application de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative. Tel est l'objet de la présente proposition de loi.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 21, § 5, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de woorden “tijdelijk aangeworven,” ingevoegd tussen de woorden “kan niemand” en de woorden “benoemd of bevorderd”.

25 september 2014

Filip DEWINTER (VB)
Barbara PAS (VB)
Jan PENRIS (VB)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 21, § 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les mots “désigné temporairement,” sont insérés entre les mots “nul ne peut être” et les mots “nommé ou promu à un emploi”.

25 septembre 2014